

電子檔下載



108

聖嚴法師
自在語

兒童繪本 (二)

108 Aesops of Wisdom
Master Sheng Yen
Children's Illustrated Book (Vol.2)



需_要的_是不_多，想_要的_是太_多。

Our needs are few; our wants are many.











知^レ恩^ヲ報^ス恩^ヲ為^ス先^ニ，利^ス人^ニ便^ニ是^レ利^ス己^ニ。

To be grateful and repay kindness—this is first; to benefit others is to benefit ourselves.





盡_力心_力盡_力力_力第_一一_一，
不_爭爭_力你_力我_力多_力少_力。

Devote wholehearted effort without calculating
who does or gains more.









慈心悲心沒有敵人，智慧不引起煩惱。

Kindness and compassion have no enemies; wisdom engenders no vexations.













忙人時間最多，勤勞健康最好。

The busy make the most of time; the diligent enjoy the best of health.





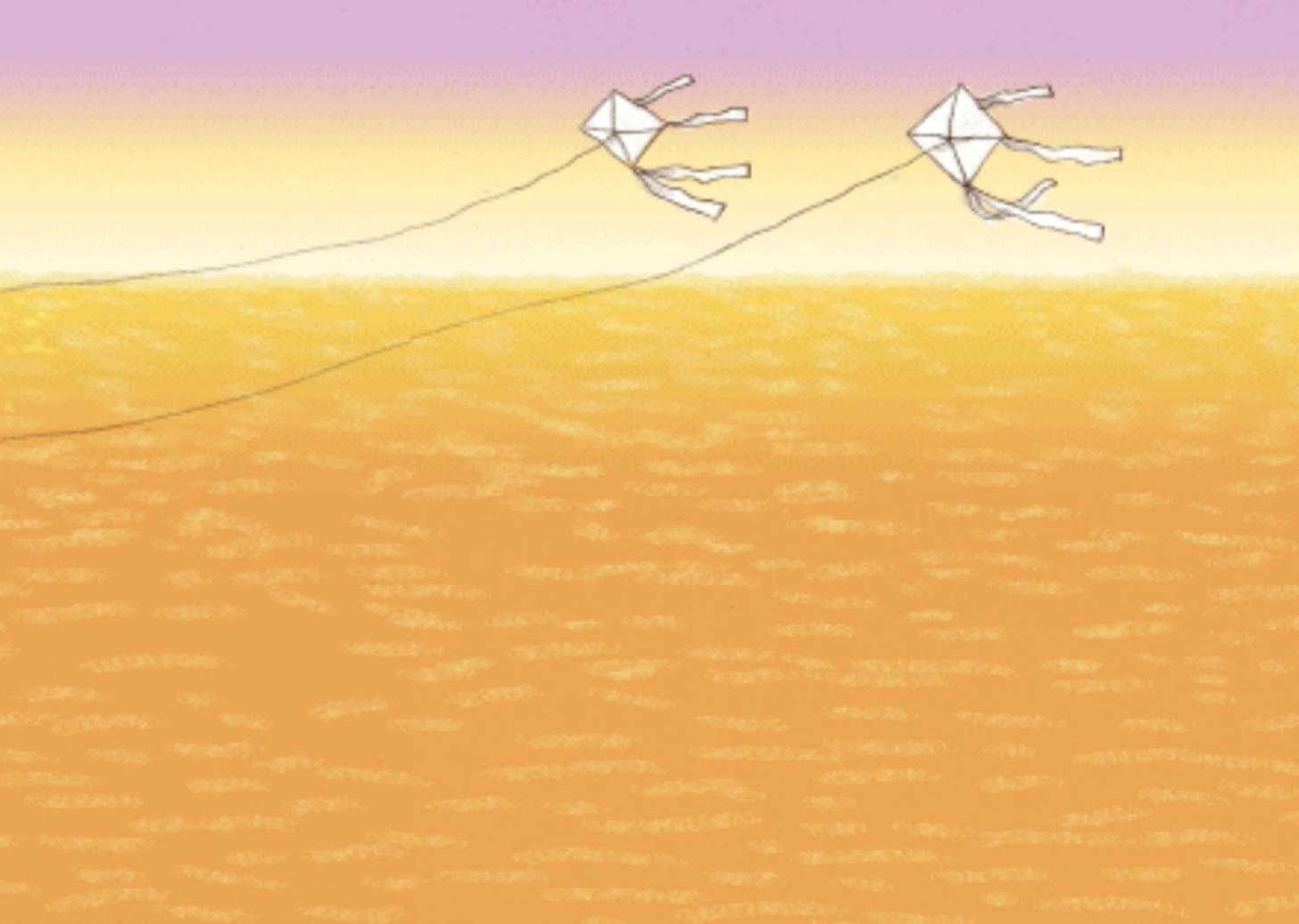


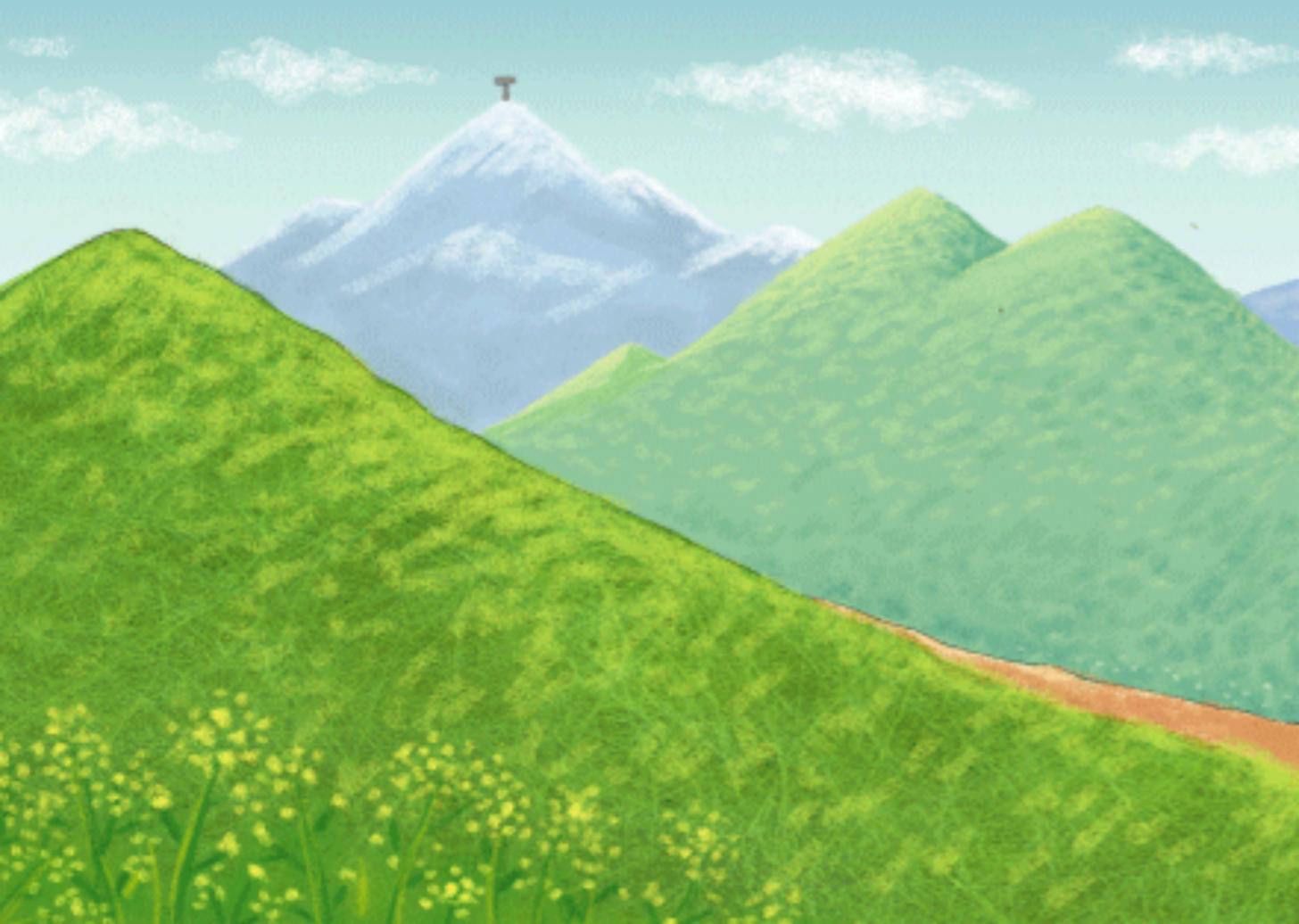
布_レ施_テ的_レ人_ニ有_レ福_ニ，行_フ善_ク的_レ人_ニ快_ク樂_ニ。

Those who give selflessly are blessed; those who do good deeds are happy.









心こころ量りやう要ひつ大おほ， 自おのれ我が要ひつ小こ。

Cultivate a big heart-but a small ego.







要_レ能_レ放_レ下_レ，才_レ能_レ提_レ起_レ。

提_レ放_レ自_レ如_レ，是_レ自_レ在_レ人_レ。

To take on anything, one must first be able to let go. One is truly free who can take on and let go of anything in peace.













識人_レ識己_ニ識進_レ退_ニ，時_レ時_レ身_レ心_ニ平_ニ安_ニ；
知_レ福_ニ惜_レ福_ニ多_ク培_キ福_ニ，處_ニ處_ニ廣_ク結_レ善_ニ緣_ニ。

Know yourself and others, and the ways of the world, so as to have a peaceful body and mind.
Recognize, cherish, and nurture your blessings, and seize every chance to be of service.









提得起放得下，
年年吉祥如意；
用智慧種福田，
日日都是好日子。

For those who can take things on and let them go in peace,
every year is an auspicious year.
For those who can sow with wisdom the seeds of blessings,
every day is a good day.





身_心常_放鬆_鬆，逢_人面_帶笑_笑；
放_鬆能_使我_們身_心健_康，
帶_笑容_易增_進彼_此友_誼。

Maintain a relaxed body and mind, and meet and greet with a smile.
Relaxation enhances physical and mental health,
and a smiling face promotes friendship.



海洋生態館





話到口邊想一想，
講話之前慢半拍。
不是不說，
而是要惜言慎語。

Before you open your mouth to speak,
think twice and chew your words carefully.
The point is not to hold your peace,
but to speak with discretion
and prudence.







加油！
別放棄囉！

謝謝！

在日常生活當中，不妨養成
「能有，很好；沒，也
沒關係」的想法，
便能轉苦為樂，
便會比較自在了。

Try to cultivate this attitude in life:
If I can have what I want,
that's good; if I can't, that's fine too.
This will help us turn our suffering
into joy, and live a happier life.













四安：

安^心、安^身、

安^家、安^業。

To uplift our character, begin with cultivating peace in mind, body, family, and activity.



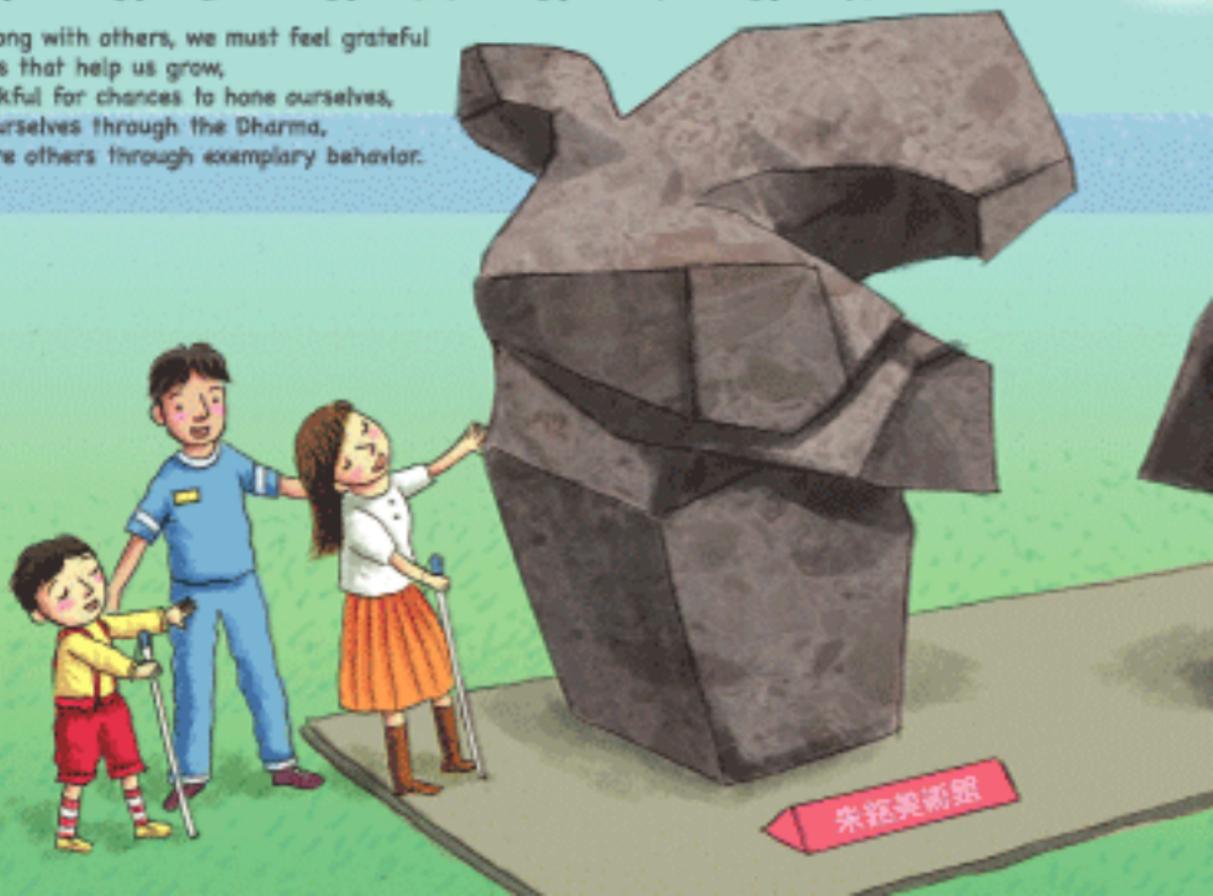


四△要△：需△要△、想△要△、能△要△、該△要△。

In dealing with your heart's desire, ask yourself these questions:
Do I need it, or do I want it? Can I acquire it? Should I acquire it?

四△感^感：感^感恩^心、感^感謝^心、感^感化^心、感^感動^心。

To get along with others, we must feel grateful for events that help us grow, feel thankful for chances to hone ourselves, reform ourselves through the Dharma, and inspire others through exemplary behavior.







四、它_き：

面_ひ對_あ它_き、接_ま受_あ它_き、
處_か理_か它_き、放_は下_り它_き。

When faced with any difficulty of life,
resolve it by following these four steps:
face it, accept it, deal with it, and then let it go.

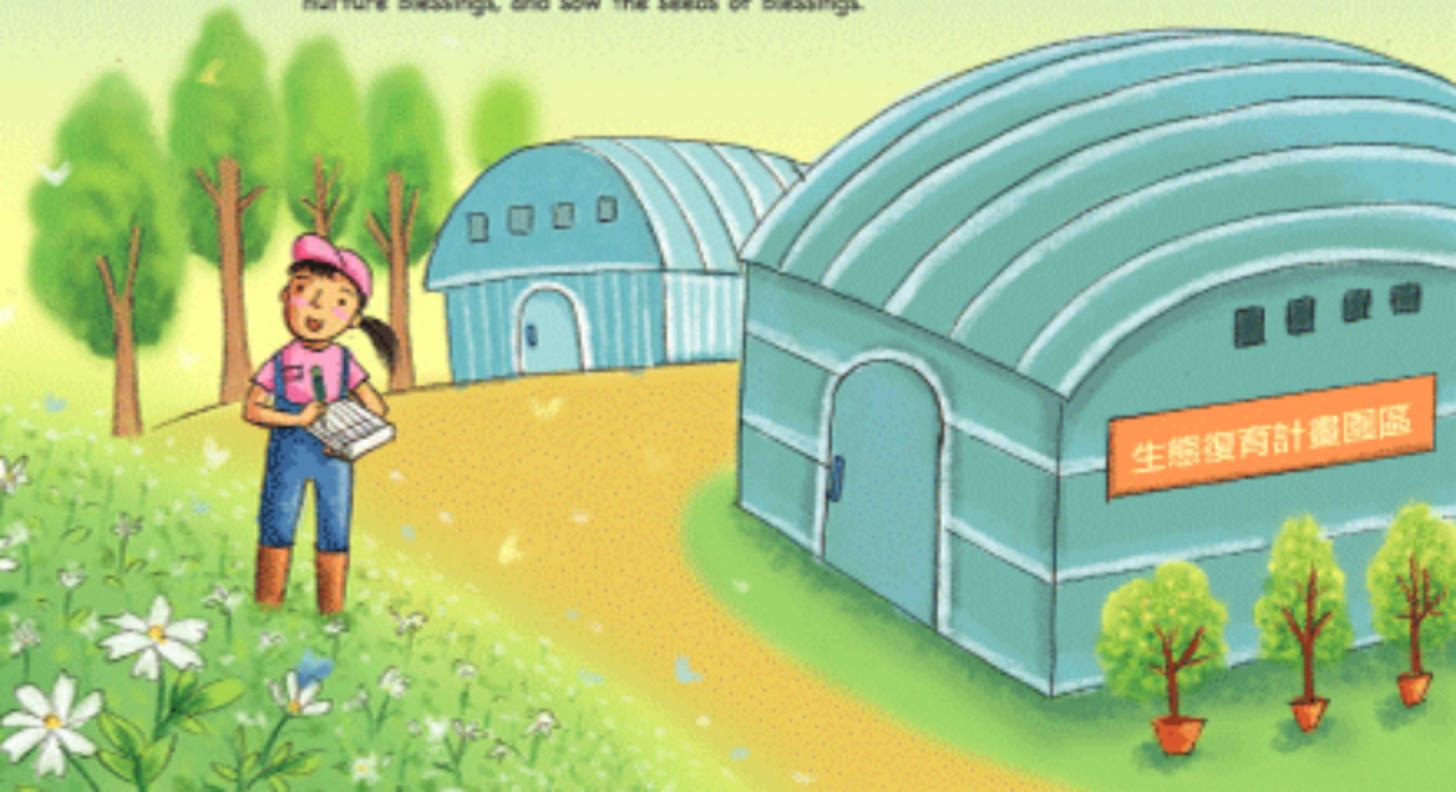






四福：知福、惜福、培福、種福。

To increase our blessings we need to recognize blessings, cherish blessings, nurture blessings, and sow the seeds of blessings.





聖嚴教育基金會簡介

財團法人聖嚴教育基金會（以下簡稱本會）於2006年1月18日，由教育部核准成立。本會以推廣聖嚴法師所倡「提昇人的品質，建設人間淨土」之思想理念來淨化人心、淨化社會的教育事業為宗旨。所以本會是以推廣、弘傳聖嚴法師的思想與理念，聖嚴法師的思想理念，著眼於人間淨土的闡揚實現，其一生均致力於將佛法融入現代人的生活，以佛法來提昇現代人的生活與品質。希望宗教界、學術界及有興趣、有願心的人士均能加入此方面的探討、研究及實踐。

本會依此宗旨，推動下列相關工作：

- 一、 主要是對聖嚴法師之平面書刊、影音資訊等各種之著作文獻文物，蒐集、整理、研究、分層次、分類別、翻譯、編印、製作、發行、推廣、弘揚，贈送至全球各個社會層面，以期人類品質普遍提昇，處處可見人間淨土之實現。
- 二、 次要則為獎助與聖嚴法師思想理念相契相同的佛教教育之推動、佛教學術之研究、佛教著作之出版，以及與淨化人心、淨化社會等相關之教育項目工作。

書名：聖嚴法師108自在語—兒童繪本（二）

著者：聖嚴法師

編輯：法鼓山法行會

推廣流通：法鼓山護法總會

繪本創作：廖賢淑

編審：林振欣

出版者：財團法人聖嚴教育基金會

地址：10056台北市中正區仁愛路二段56號

網址：www.shengyen.org.tw

電話：(02) 2397-9300

傳真：(02) 2393-5610

結緣書服務專線：(02) 2397-5156~7

聖嚴教育基金會 匯款/郵政劃撥帳號

1. 郵政劃撥方式

郵政劃撥帳號：19960123

戶名：財團法人聖嚴教育基金會

2. 國內電匯方式

銀行名稱：台灣銀行/仁愛分行

戶名：財團法人聖嚴教育基金會

銀行代碼：004 分行代號：1229

帳號：122001009873

3. FOREIGN REMITTANCE

Bank Name: BANK OF TAIWAN, JEN AI BRANCH, TAIPEI, TAIWAN

Swift Code: BOSTWTW7122

Account No.: 122001009873

Beneficiary: Sheng Yen Education Foundation

Bank Address: No. 99, Sec. 2, Jen-Ai Road, Taipei, Taiwan

敬請協助推廣
敬邀您來贊助各項弘化推廣工作

初版一刷：2007年6月

ISBN：978-986-7033-73-4



提高人的品質 建設人間淨土

To uplift the character of humanity
to build a pure land on earth

4歲以上 親子共讀

6歲以上 自己閱讀



聖嚴教育基金會 敬贈

Compliments of Sheng Yen Education Foundation

